

done
m

Seott. II-27-39,004-24-10-44

Edu. and P. H. (1945) Department.

Mis. SERIES.

G.O. No. 659. Edu.

Dated 27.4.45

(6)

[Despatch Abstract.]

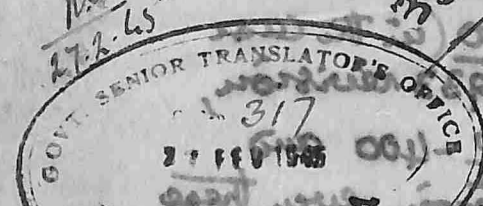
Translators' Department - Mahabala Shetty
Sri K. Kanarese Translator to Govt. Grant
of advance increment - Order passed.

Back Papers.

G.O.	No.	Department.	Date.	G.O.	No.	Department.	Date.
G.O.	935	Edm	10-7-43				
"	2486	Public (Ser)	31-12-37				
"	311	Public (Ser)	13-4-33				
"	3009	Public (Ser)	13-10-44				

Further Papers.

G.O.	No.	Department.	Date.	G.O.	No.	Department.	Date.



To 3399
 The Secretary to the Government of Madras,
 Education and Public Health Department,
 Fort St. George, Madras.
 (1) The Senior Translator to Govt, Madras
 and
 (2) The Accountant General, Madras.

Indorsement No. 317/45-1,
 dated 27th February 1945.
 Forwarded to the Secretary to Government,
 Education and Public Health Department,
 through the Accountant-General, Madras.
 Humble representation of Sri.
 K.M. Shetti, B.A., Kannure
 Translator to Govt, dated 27th
 February 1945.
 Senior Translator to
 Government.

For the Secretary to Government,
 Education and Public Health
 Department,
 Through the Accountant-
 General, Madras.
 Reference: Accountant General's Circular letter
 T.M.No. 10-6/43-45/1869 dated 12th Febr'y 45
 issued with reference to G.O.No. 3009, Public
 (Services), dated 13th October 1944.

With reference to the Accountant General's Circular
 letter dated 12-2-45 cited above, I respectfully beg to submit
 that mine is a case of exceptional hardship deserving of the
 grant of atleast one advance increment in pay, in order to
 relieve the undue hardship caused to me in the following
 circumstances:-

1. It was in the year 1931 that I was transferred
 from the Revenue Department to the Govt Translators' Deptt as
 Assistant Kannure Translator on Rs 150-10-250. In the Revenue
 Department, I had already put in a service of more than
 12 (Twelve) years and I had already passed all the special tests
 prescribed for the post of a Deputy Collector. If I had continued
 in the Rev. Deptt, I would have been a permanent Dy. Collector
 long ago. Several of my juniors in the Revenue Deptt are now
 working as Deputy Collectors and are having a much better scale
 of pay.

Secondly, even in the Govt. Translators' Deptt,
 some of the members who were by far my juniors have
 now become my seniors and some of those who were working
 as only Junior Assistants on Rs 65-4-85, when I joined this
 Deptt in 1931 as Assistant Kannure Translator on Rs 150-10-250
 have since been drawing more pay, because the Translators
 then selected happened to retire earlier than the then
 Translator to Govt, my predecessor. But this was a
 matter of chance and nobody is to blame for it
 perhaps my own ill-luck.
 Thirdly, I joined this Deptt

1931 as Assistant Kannare Translator, in the hope
 eventually I would get into the Gazetted ranks and
 that I would be entitled to draw the then scales of pay
 (that is, the pre-1933 scales of pay), namely Rs 300-20-500
 (in the case of Translators to Govt) and Rs 500-25-650 (in the case
 of the Senior Translator to Govt). But during the 1933 revision,
 these old scales of pay were reduced to Rs 200-40-400 and
 Rs 400-50-550 respectively. Again, in 1938 revision, even these
 reduced scales of pay were further reduced to Rs 190-30-340 and 340-35-445
 respectively. And so, when I was promoted to the Gazetted rank as Kannare
 Translator to Govt in March 1941, in a permanent vacancy, I was entitled
 to have only the 1938 scales of pay of Rs 190-30-340. In March 1941, my
 permanent pay as Assistant Kannare Translator was Rs 240; and so my
 starting pay as Kannare Translator was fixed at Rs 250 (240 + off-pay 10)
 in the scale of 190-30-340. From 16.7.1942 (the date on which I earned one
 increment) my pay was raised to Rs 280 in the same ~~old~~ 1938 scale of pay
 of Rs 190-30-340. And because this Rs 280 is a definite stage in the pre-1938
 scale of pay of Rs 200-40-400, I am not much benefited by the concession so
 sympathetically granted by Govt in ordering the restoration of the pre-1938
 scales of pay. And so, I not only lost better chances of my promotion in the
 Revenue Dept, but even in this Dept all my hopes of getting the pre-1933
 scales of pay were blasted and even in the pre-1938 scale of pay now restored
 by Government, I do not get any immediate benefit.

5. If, however, the rules issued in the Appendix to G.O.N.
 3009, Public (Services) of 13.10.44 were to be given effect to from 1st Sept 1944
 (instead of from 1st Sept 1943) I would have at least got one advance
 increment and my hardship would have been relieved to a great
 extent. For, on 1.9.41, my pay was Rs 250; and the corresponding
 old scale of pay was Rs 280. And so, from 16.7.1942 (the date on which
 I earned one increment) my pay would have been fixed at Rs 320.
 And from 16.7.1944 (the date on which I earned my last increment)
 my pay would have been fixed at Rs 360. It would thus be
 clear that, all along, I have been actually getting one increment
less.

6. I pray, therefore, that the Government may be
 graciously pleased to sanction the grant of one advance increment
 in my case and to fix my pay at Rs 360 from with effect
 from 16.7.1944 (the date on which I earned my last increment)
 and also to permit me to draw arrears of pay with effect
 from 1st September 1944. I also request that the Accountant
 General may be kindly instructed to fix my leave salary accordingly.
 Your most obedient servant
 M. N. K. K. K.
 Kannare Translator to Govt

No. G.A. Rev. 2166. Office of the Accountant General,
 Madras dated 20th March 45.
 To: The Secretary to the Government of Madras,
 Education and Public Health Department,
 Fort St. George, Madras. 11678
 Sir,
 Subject:- G.O. 3009 Public (Services) dated 13-10-44
 fixation of pay of Sri K. Mahabala Shetty,
 Kannare Translator to Government-Grant of
 Advance increment. 11-2-45
 Reference:- Representation of Sri K. Mahabala Shetty
 No. C.C. 12-1/45 dated 27-2-45 received with
 Enclt. No. 317/45-1 dated 27-2-45 of the Senior
 Translator.
 Forwarded.
 2. The pay of Sri Mahabala Shetty has been fixed
 in the old scale of pay for Translators to Government
 with reference to rule 2(a) of the Appendix to G.O. 3009
 P.S. dated 13-10-44 as shown below:-
 P.P.O.

s pay to Rs. 360/- will

29/1/20

From Sri K. Mahabala Shetty, Kanarese Translator to govt. petition dated 27.2.45

Endorsement of the Senior Translator to govt. No. 317/45-1 dated 27.2.45.

From the A.G., No. G.A. Rev. 2106 dated 20.3.45.

Sub: Sri K. Mahabala Shetty, Kanarese Translator to govt. - Grant of advance increment.

Para 1 to 3 on p. 1 cf: - No action is called for. M. in para 3 cannot be helped.

Para 4 on pp. 1-2 cf: - The petitioner's pay at the time of the coming into force of the rules (1-9-43) issued in G.O. 3009 Public (Services), dated 13-10-44 was Rs. 280/- a definite stage in the time scale of Rs. 200-40/2-400 and hence under rule 1(2)(a) of the rules in G.O. No. 3009 Public (Services) dated 13-10-44 he did not get benefit. It seems this cannot be helped and his case is in no way peculiar.

Para 5 and 6 on p. 2 cf: - The petitioner argues that if rules in G.O. 3009 Public (Ser) dated 13-10-44 had come into force from 1-9-41 instead of 1-9-43 he would have been benefitted. The rules were issued to benefit the services in general and not individuals.

The petitioner seems to have no case for fixation of pay. ~~any appeal and in fact does not appear to have any hardship of the kind referred to in para 2 of G.O. No. 3009 Public (Services) dated 13-10-44. Public (Services) and Finance may see.~~

E & P. H. V. O.
11678C/45-1 Edm
9.4.45

27.3.45 / 4/4/45

27/4/45

Pub (Ser)
Finance



10/4/45

Public (Services) Department.

This department may agree with

the EOP.H department's views at A, B and C
p. 1 auto and pass on the file to the Finance
department.

16.4.45. ABH
16.4.45.

CS

17/4/45

CS

Fin

Fin

Pub (Sec) vs

Finance Et.

15812 145-1

19.4.45

This Dept. may agree with the views of
EOP.H Dept. at A, B and C of page 1 above
and return the file to EOP.H.

19/4/45. AS
19.4.45.

AS

21.4.45

EOPH

AS

EOPH



Edm + P.H. DONT

In no 19075227

2374/45

Please see the remarks of Public and Finance above.

A draft order is submitted below for approval.

24.4.45. AS
24/4/45

AS

AS

AS

AS

17959

AS
20th

